

AIS-ESPAÑA

Dirección AFTN: LEANZXTA

Teléfono: +34 913 213 363

E-mail: ais@enaire.es

Web: www.enaire.es

ENAIRe

DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA

c/ Campezo, 1. EDIFICIO 2

Kudos Innovation Campus Las Mercedes

28022 Madrid (ESPAÑA)

12/26

06-AUG-26

EVOLUTION OF AIP SPAIN TO HTML FORMAT

CANCEL: AIC INT 13/25.

The purpose of this Aeronautical Information Circular is to announce the changes in format that are gradually taking place in the different sections of the AIP.

From the AIRAC 02/24 amendment onwards, sections have been gradually introduced where the HTML format becomes the "main document" without this affecting the AIP contents or navigation, but there are certain noteworthy changes that must be considered:

1. The HTML sections are displayed in a single language. Until now the PDF sections were displayed simultaneously in English and Spanish, with one language in each column.

Example of an "old" file with simultaneous language presentation.

AIP
ESPAÑA

ENR 4.4-1
WEF 25-JAN-24

DESIGNADORES-NOMBRES EN CLAVE PARA LOS PUNTOS SIGNIFICATIVOS NAME-CODE DESIGNATORS FOR SIGNIFICANT POINTS

Nota sobre el tipo de punto (columna TIPO de la tabla):

ICAO Punto significativo cuyo designador cumple la especificación OACI.

5ANNC Punto cuyo designador de 5 caracteres está compuesto por letras y números.

OTHER Punto cuyo designador es texto libre

Remark on the point type (TYPE column on the table):

ICAO Significant point which designator complies with ICAO specification.

5ANNC Point which designator is 5 characters long and based on letters and numbers.

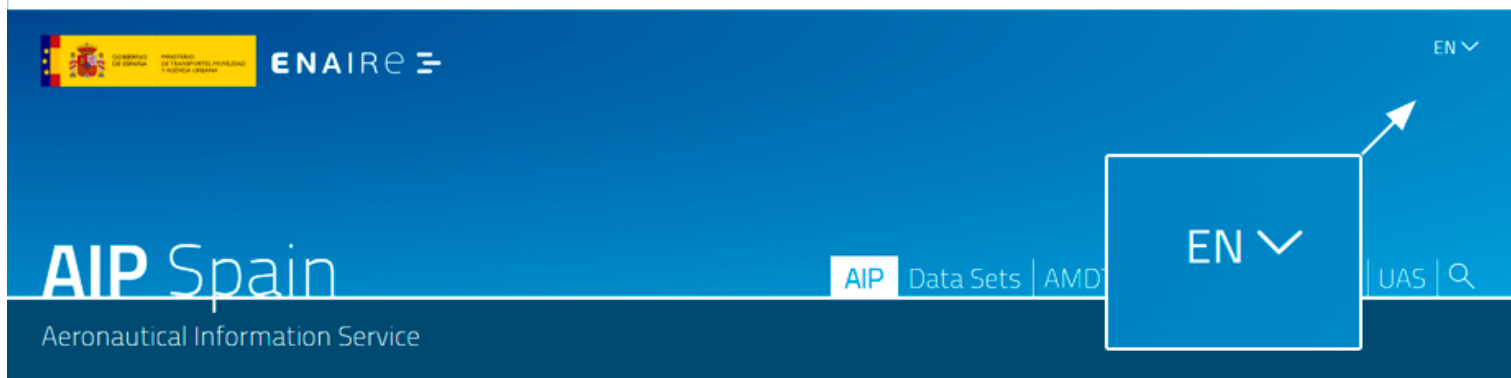
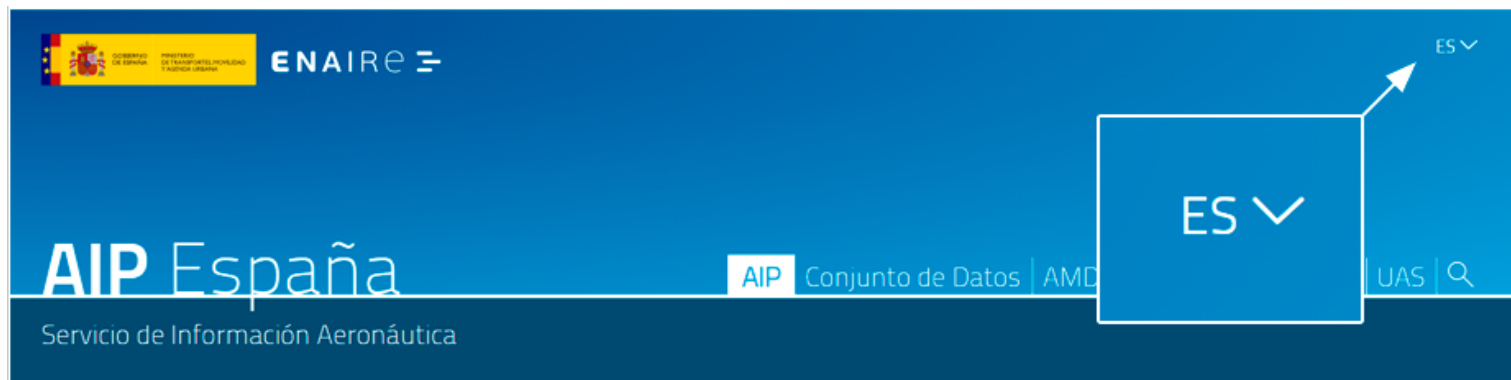
OTHER Point which designator is free text.

Se pueden consultar las coordenadas de todos los puntos significativos, sin redondear, en <https://insignia.enaire.es/>

The coordinates of all significant points, without zeroing, can be checked at <https://insignia.enaire.es/>

DESIGNADOR DESIGNATOR	TIPO TYPE	COORDENADAS COORDINATES	FRA relevance	AFECTA PURPOSE	OBSERVACIONES REMARKS
A1	OTHER	355352.2N 0064304.2W			USO EXCLUSIVO MILITAR // EXCLUSIVE MILITARY USE

The HTML sections of the AIP are now rendered in the AIP viewing language, which may be selected at the top right of the browser.



This means that the AIP sections will be displayed in English.

This means that the AIP sections will be displayed in Spanish.

These new HTML format sections will also be available in PDF format, which is a direct printout of the HTML document, and therefore, there will also be one for each language.

2. Sections are no longer published on a page-by-page basis.

As HTML documents are not divided into pages, the pagination disappears for these sections. Each section has only a header and footer with the date of entry into force and the amendment in which it is published.

The PDF document is paginated, and includes the reference, table of contents, header and footer in each page. All pages will have the same amendment and effective date. The page number is indicated by a hyphen (-1, -2, -3, etc.).

This affects the GEN 0.4 section and how the pages to be inserted and destroyed for each amendment are referenced, indicating from now on the complete section - ENR 4.4, for example - and referring to the number of pages contained in the PDF (which may differ in each language); for example - GEN 1.4 -1 a 11 // to 10 - identifies the GEN 1.4 section and indicates that it has 11 pages in the Spanish PDF and 10 in the English one.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE PÁGINAS DE LA AIP

CHECKLIST OF AIP PAGES

PÁGINA // PAGE	FECHA // DATE
GEN 0.1-1 a 2 // to 2	22-JAN-26
GEN 0.2-1 a 2 // to 2	14-MAY-26
GEN 0.3-1 a 11 // to 11	14-MAY-26
GEN 0.4-1 a 92 // to 92	14-MAY-26
GEN 0.5-1 a 3 // to 3	14-MAY-26
GEN 0.6-1	17-APR-25
GEN 1.1-1 a 5 // to 5	19-FEB-26
GEN 1.2-1 a 6 // to 6	04-SEP-25
GEN 1.3-1 a 3 // to 3	07-AUG-25
GEN 1.4-1 a 11 // to 10	28-NOV-24

3. Changes to the amendment are displayed in colours and not indicated by arrows as was the case previously. The PDF version of these documents highlights the changes in the same way.

New text is highlighted in green, while text that is deleted is highlighted in red.

[ocultar cambios]
[scroll cabecera de tabla]

más de 20 cambios

DESIGNADORES- NOMBRES EN CLAVE	COORDENADAS	relevancia FRA	AFFECTA	OBSERVACIONES
ABOSI	394645.3N 0011704.5W	(IA)	TMA VALENCIA M871UM871	(A): LEVC
ABRIX	433846.7N 0015745.4W	(X)	UN858	(X): EVEN FL BDRY UIR MADRID / FRANCE

[hide changes]
[scroll table header]

more than 20 changes

NAME-CODE DESIGNATOR	COORDINATES	FRA relevance	PURPOSE	REMARKS
ABOSI	394645.3N 0011704.5W	(IA)	TMA VALENCIA M871UM871	(A): LEVC
ABRIX	433846.7N 0015745.4W	(X)	UN858	(X): EVEN FL BDRY UIR MADRID / FRANCE

At the top of the HTML file is the number of changes, the option to navigate to them, and the option to hide them.

29 cambios [ocultar] : 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20

AIP
ESPAÑA

ENR 3.2
WEF 12-JUN-2515 MAY-26

BITAS DE NAVEGACIÓN DE ÁREA

29 changes [hide] : 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20

AIP
ESPAÑA

ENR 3.2
WEF 12-JUN-2515 MAY-26

AREA NAVIGATION ROUTES

4. The amendment is provided as an HTML index file containing:

- a. Links to the files of each section as HTML, CSV, datasets, etc. that are modified by the amendment.
- b. A complete PDF file, with all pages that have been updated.

Example of the HTML amendment index page.

14.- ENR 4.4.-

- 1) Retirada del listado, de los puntos de tipos 5ANNC y OTHER.
- 2) Designadores de aerovías.
- 3) Coordenadas de los puntos BAPOR y LIMTU.
- 4) Eliminación de los siguientes puntos: BOLKA, ELROT, KALMA, PISIG, SOBRO y XOMBO.

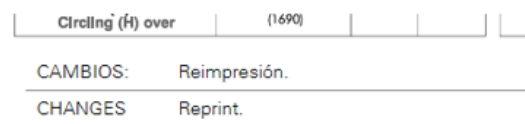
14.- ENR 4.4.-

- 1) Withdrawal from the list of 5ANNC and OTHER type points.
- 2) Airway designators.
- 3) BAPOR and LIMTU point coordinates.
- 4) Elimination of the following points: BOLKA, ELROT, KALMA, PISIG, SOBRO and XOMBO.

AIP ESPAÑA	ENR 4.4 WEF 21-MAR-24
→ DESIGNADORES-NOMBRES EN CLAVE PARA LOS PUNTOS SIGNIFICATIVOS NAME-CODE DESIGNATORS FOR SIGNIFICANT POINTS Sección no incluida en el PDF compuesto de la enmienda. Section not included in the amendment PDF. Para acceder a los cambios publicados en esta sección use los enlaces en la página web de la enmienda al AIP: To access the changes published for this section use the links available on the AIP amendments web page: https://aip.enaire.es/AIP/ENMIENDAS-es.html https://aip.enaire.es/AIP/ENMIENDAS-en.html	

5.- Changes on aeronautical charts

As charts are not edited as pages but as a whole section, when the change only has affected the textual part and not the graphical chart part, it will be indicated on the chart change area with the words "Reprint".



AERONAUTICAL DATABASE REQUIREMENTS

NDB A (CAT A & B)

PUNTO	LAT	LONG	AZIMUT VERDADERO	DISTANCIA DME (NM)
POINT	LAT	LONG	TRUE BEARING	DME DISTANCE (NM)
NDB HIE (IAR)	274856.2N	0175211.0V	--	--
RUP	274846.2N	0174815.9V	151.00° (HIE)	9.00 DME HR
MAPT	274820.1N	0175132.4V	151.00° (HIE)	3.00 DME HR
Aproximación final de navegación - Rerouting (Seguimiento de desviación)				
Navegación final concluida - Siga el siguiente rumbo				
--				